

Annexe A
Liste des termes désignatifs

Guides touristiques

Texte 1 : Michelin (1998)

- | | |
|---|--|
| - tribus montagnardes (Sous-titre avant le paragraphe n°9, paragraphes n°10 et 14) | - tribus des montagnes (Paragraphe n°11) |
| - population des tribus montagnardes (Paragraphe n°9) | - tribus (Paragraphe n°11 et 17) |
| - « chao doi » (Paragraphe n°9) | - Tribus Montagnardes (Paragraphe n°11) |
| - groupes (Paragraphe n°9) | - populations (Paragraphe n°11) |
| - Akha (Paragraphe n°9) // Akhas (Paragraphe n°16 (2 fois)) | - femmes (Paragraphe n°12, 13, 14, 17 et 19) |
| - Hmong (Paragraphe n°9) // Hmongs (Méos) (Paragraphe n°12) // Hmongs ou Méos (Paragraphe n°12) | - excellentes brodeuses et tisserandes (Paragraphe n°12) |
| - Karen (Paragraphe n°9) // Karens (Paragraphe n°10, 14 (2 fois), 19) | - hommes (Paragraphe n°12, 13 et 14) |
| - Lahu (Paragraphe n°9) // Lahus (Paragraphe n°15 (2 fois)) | - combattants hors pair (Paragraphe n°12) |
| - Lisu (Paragraphe n°9 et 13) | - personnes (Paragraphe n°14) |
| - Yao (Paragraphe n°9) // Yao (Les) (Paragraphe n°17) | - jeunes filles karens (Paragraphe n°14) |
| - différentes tribus (Paragraphe n°9) | - maîtres dans le dressage des éléphants (Paragraphe n°14) |
| - sous-groupes (Paragraphe n°9) | - De nombreux Karens du Myanmar voisin (Paragraphe n°14) |
| - La plupart des tribus (Paragraphe n°10) | - derniers arrivés en Thaïlande (Paragraphe n°16) |
| - populations tribales (Paragraphe n°11) | - animistes fervents (Paragraphe n°16) |
| | - Miens (Paragraphe n°17) |

- enfants (Paragraphe n°17)

- **Padong** (Paragraphe n°19)

Texte 2 : Gallimard (1993)

- tribus montagnardes (Sous-titre avant les paragraphes n°1, 7, 8 et 9 et légende S)
- tribus (Paragraphes n°1, 2 (2 fois), 3, 4 et 6 (2 fois))
- Karen (les) (Paragraphe n°1 (2 fois) et légende C (2 fois)) // Karen (Paragraphe n°3)
- groupes (Paragraphe n°1)
- D'autres peuplades (Paragraphe n°1)
- population (Paragraphe n°1) // populations (Paragraphe n°2)
- deux ensembles ethniques (Paragraphe n°1)
- Hmong (les) (Paragraphes n°1, 3 et 4, sous-titre avant le paragraphe n°8, paragraphes n°8 et 9) // Hmong (Paragraphe n°8)
- Yao (les) (Paragraphe n°1, sous-titre avant le paragraphe n°7, paragraphe n°7 (2 fois), légendes D et I et paragraphes n°8 et 9)
- Akha (les) (Paragraphe n°1, légende A, B et paragraphe n°9 (2 fois))
- Lisu (les) (Paragraphes n°1 et 9 (2 fois))
- Lahu (les) (Paragraphe n°1, légende A et paragraphe n°9 (2 fois))
- Semi-nomades (Paragraphe n°2)
- premières tribus (Sous-titre avant la légende A)
- premiers groupes (Légende A)
- l'ensemble de ces tribus (Légende A)
- personnes (Légendes A et C)
- très jeunes enfants (Paragraphe n°4)
- enfants (Paragraphe n°6)
- leurs aînés (Paragraphe n°6)
- femme karen (Légende B) // femmes karen (Légende C)
- plus important groupe ethnique (Légende C)
- habiles paysans (Légende C)
- Mien (Paragraphe n°7)
- ANCÊTRES (Titre de la légende I)
- ancêtres (Légende I)
- leurs descendants (Légende I)
- agriculteurs itinérants (Paragraphe n°8)

- Entrepreneurs habiles (Paragraphe n°8)
- seule tribu (Paragraphe n°8)
- ENFANTS (Titre de la légende J)
- FEMME HMONG (Citation en haut de la page)
- maîtres dans le travail de ce métal précieux (Paragraphe n°9)
- toutes les tribus montagnardes (Paragraphe n°9)
- chaque tribu (Paragraphe n°9)
- femmes akha (Légendes O et Q)
- jeune fille (Légende O)
- femmes des tribus montagnardes (Légende P)
- femmes des diverses tribus (Légende Q)

Texte 3 : Routard (2002)

- ethnies (Sous-titre avant les paragraphes n°1, 5 et 7)
- minorités ethniques (Paragraphe n°1)
- montagnards (Paragraphes n°1, 3 et 14)
- la plupart des montagnards (Paragraphe n°1)
- bande d'ignorants ! (Paragraphe n°1)
- semi-nomades (Paragraphe n°1)
- flux migratoires (Paragraphe n°2)
- Messieurs des tribus (Paragraphe n°2)
- *akha* ou *lahu* (Paragraphe n°2)
- première génération de montagnards (Paragraphe n°3)
- petits groupes « primitifs » et disparates (Paragraphe n°3)
- agriculteurs concernés (Paragraphe n°3)
- mêmes ethnies montagnardes (Paragraphe n°3)
- cultivateurs de pavot (Paragraphe n°3)
- *hilltribes* (Paragraphe n°4)
- certaines ethnies (Paragraphe n°4)
- Karens (Paragraphes n°4, 10, 12 et 34) // **Karens** (Paragraphe n°10)
- jeunes (Paragraphe n°4)
- villages (Paragraphe n°4)
- vrai montagnard (Paragraphe n°5)
- guides réellement originaires des montagnes (Paragraphe n°5)
- sociétés (Paragraphe n°6)

- groupes ethniques (Paragraphe n°6 et 8) // groupes ethnique (Paragraphe n°8)
- individus (Paragraphe n°6)
- **groupe sino-tibétain** (Paragraphe n°7)
- sous-groupes tibéto-karen et tibéto-birman (Paragraphe n°7)
- ethnies *karen*, *lisu*, *lahu* et *akha* (Paragraphe n°7)
- **groupe austro-thaï** (Paragraphe n°7)
- sous-groupes miao-yao (Paragraphe n°7)
- ethnies *hmong* et *mien* (Paragraphe n°7)
- **groupe austro-asiatique** (Paragraphe n°7)
- sous-groupe môn-khmer (Paragraphe n°7)
- ethnies *htin*, *khamu*, *law* et *mlabtri* (Paragraphe n°7)
- groupes ethniques principaux (Paragraphe n°7)
- Tous ces groupes (Paragraphe n°7)
- ethnies différentes (Paragraphe n°8)
- chacun des groupes (Paragraphe n°8)
- **Karens, Lahus, Akhas et Lisus** (Sous-titre avant le paragraphe n°9)
- quatre ethnies (Paragraphe n°9)
- population montagnarde du pays (Paragraphe n°9)
- Karène (Paragraphe n°10)
- *Kariang* (Paragraphe n°10)
- les plus anciens (Paragraphe n°10)
- le plus gros de cette population (Paragraphe n°10)
- certains de leurs habitants (Paragraphe n°10)
- indépendantistes (Paragraphe n°10)
- réfugiés politiques (Paragraphe n°10 et 34)
- sous-groupes (Paragraphe n°10 et 25)
- *Saw Karens* ou *Karens blancs* (Paragraphe n°10)
- *Pwo Karens* ou *Plongs* (Paragraphe n°10)
- *Taungthus* ou *Karens noirs* (Paragraphe n°10)
- *Kayahs* ou *Karens rouges* (Paragraphe n°10)
- excellents dresseurs (Paragraphe n°12)
- chrétiens (Paragraphe n°12)
- Karens chrétiens (Paragraphe n°12)
- les plus nombreux parmi les montagnards (Paragraphe n°13)
- certaines tribus des Karens (Paragraphe n°14)

- **femmes-girafes** (Paragraphe n°14) // *femmes-girafes* (Paragraphe n°34)
- *Padongs* ou *Kayan* (Paragraphe n°14) // *Padongs* (ou *Kayans*) (Paragraphe n°34)
- partie du groupe des Karens (Paragraphe n°14)
- tribus (Paragraphe n°14 et 36)
- personnes (Paragraphe n°14)
- femmes (Paragraphe n°14 (2 fois), 25 (2 fois) et 27) // femme (Paragraphe n°20 et 27)
- *Padongs* (Paragraphe n°14, 34,35 et 36)
- autres tribus (Paragraphe n°14)
- **Lahus** (Paragraphe n°15) // *Lahus* (Paragraphe n°16, 17, 36)
- *Musoes* (Paragraphe n°15)
- nombreux sous-groupes (Paragraphe n°15)
- *Lahus Nyis* (*Lahus rouges*) (Paragraphe n°15)
- *Lahus Nas* (*Lahus noirs*) (Paragraphe n°15)
- éleveurs (Paragraphe n°16)
- chasseurs (Paragraphe n°16)
- leurs ancêtres (Paragraphe n°16)
- *Akhas* (Paragraphe n°17, 19, 20 et 21) // **Akhas** (Paragraphe n°17)
- *Ikaws* (Paragraphe n°17)
- plusieurs femmes (Paragraphe n°17)
- enfant (Paragraphe n°17)
- jumeaux (Paragraphe n°17)
- nouveau-nés (Paragraphe n°17)
- hommes (Paragraphe n°19)
- **Lisus** (Paragraphe n°21) // *Lisus* (Paragraphe n°36)
- *Lisaos* (Paragraphe n°21)
- premiers arrivants en sol thaïlandais (Paragraphe n°21)
- **Hmongs** (Sous-titre avant le paragraphe n°23)
- **Méos** (Sous-titre avant le paragraphe n°24) // *Méos* (Paragraphe n°23)
- **Miens** (Sous-titre avant le paragraphe n°23)
- **Yaos** (Sous-titre avant les paragraphes n°23 et 26) // *Yaos* (Paragraphe n°23 et 27)
- deux groupes sino-tibétains (Paragraphe n°23)
- population montagnarde de Thaïlande (Paragraphe n°23 et 28)
- leurs congénères (Paragraphe n°23)
- population hmong (Paragraphe n°23)
- deux groupes (Paragraphe n°23)

- migrants tardifs (Paragraphe n°23)
- experts incontestés de cette activité (Paragraphe n°23)
- *Méos bleus* (Paragraphe n°25)
- *Méos blancs* (Paragraphe n°25)
- brodeuses hors pair (Paragraphe n°25)
- *Méos Guas Mbas* (Paragraphe n°25)
- vieux (Paragraphe n°25)
- garçons et filles (Paragraphe n°25)
- tribus méos (Paragraphe n°25)
- leurs amis des autres ethnies (Paragraphe n°26)
- jeune homme (Paragraphe n°27)
- père (Paragraphe n°27)
- future femme (Paragraphe n°27)
- parents (Paragraphe n°27)
- **Htins, Khamus, Lawas et Mlabris** (Sous-titre avant le paragraphe n°28)
- trois premières ethnies du sous-groupe linguistique môn-khmer (Paragraphe n°28)
- populations môn et khmères (Paragraphe n°28)
- autres montagnards de la région (Paragraphe n°28)
- **Khamus** (Paragraphe n°29)
- **Htins** (Paragraphe n°30)
- **Lawas** (Paragraphe n°31)
- seul groupe de montagnards (Paragraphe n°31)
- **Mlabris** (Paragraphe n°32) // *Mlabris* (Paragraphe n°32)
- **Phis Thongs Luangs** (Paragraphe n°32)
- groupuscule (Paragraphe n°32)
- derniers montagnards nomades (Paragraphe n°32)
- vrais routards (Paragraphe n°32)
- autres (Paragraphe n°32)
- toutes petites communautés (Paragraphe n°32)
- membres (Paragraphe n°32)
- tribus montagnardes (Sous-titre avant le paragraphe n°34)
- **femmes-girafes** (*long-necks*) (Paragraphe n°34)
- membres d'une tribu apparentée aux *Karens* (Paragraphe n°34)
- autres tribus de la région (Paragraphe n°34)
- autres *Karens* (Paragraphe n°34 et 36)
- hommes et femmes (Paragraphe n°35)
- autres tribus (Paragraphe n°35)
- réfugiés (Paragraphe n°35)

Texte 4 : Guides VISA (2000)

- **Peuples des brumes** (Sous-titre avant le paragraphe n°1)
- *peuples montagnards* (Paragraphe n°1)
- *diamant du Triangle d'Or* (Paragraphe n°1)
- **Karens** (Sous-titre avant le paragraphe n°2) // Karens (Paragraphe n°2 et 19)
- **dresseurs d'éléphants** (Sous-titre avant le paragraphe n°2)
- peuple karen (Paragraphe n°3)
- femmes (Paragraphe n°4, légende A et paragraphe n°20 (2 fois)) // femme (Paragraphe n°4)
- messieurs les Karens (Paragraphe n°4)
- ouailles karens (Paragraphe n°5)
- hommes karens (Légende A)
- **Hmongs** (Sous-titre avant le paragraphe n°6) // Hmongs (Paragraphe n°6 et 14)
- **seigneurs des monts** (Sous-titre avant le paragraphe n°6)
- Méos (Paragraphe n°6 et légende B)
- minorité montagnarde la plus importante de Thaïlande (Paragraphe n°6)
- groupe ethnique d'env. 6 millions d'individus (Paragraphe n°6)
- diaspora Hmong (Paragraphe n°7)
- réfugiés Hmongs (Paragraphe n°7)
- **Lisus** (Sous-titre avant le paragraphe n°8 et légende C) // Lisus (Paragraphe n°8)
- **de joyeux lurons** (Sous-titre avant le paragraphe n°8)
- Lishaw (Paragraphe n°8)
- Lissaw (Paragraphe n°8)
- autres enfants (Paragraphe n°9)
- petits Lisus (Paragraphe n°9)
- hommes (Paragraphe n°9 et légende G)
- autres minorités (Paragraphe n°9)
- **Akhas à guêtres brodées** (Sous-titre avant le paragraphe n°10)
- descendants des Lo-Los (Paragraphe n°10)
- Excellents musiciens (Paragraphe n°11)
- Akhas (Paragraphe n°11 et légende D)
- jeunes gens (Paragraphe n°11)
- gens gais (Légende D)
- **Yaos au boa écarlate** (Sous-titre avant le paragraphe n°13)
- femmes yaos (Paragraphe n°14)

- Yaos (Paragraphe n°15)
- communautés yao (Légende E)
- **Lahus** (Sous-titre avant le paragraphe n°16) // Lahus (Paragraphe n°17 et légende F) // Lahu (Légende F)
- **princes de l'arbalète** (Sous-titre avant le paragraphe n°16)
- chez les Lahus (Paragraphe n°17)
- Fermiers pauvres (Paragraphe n°17)
- Lahus christianisées (Paragraphe n°17)
- **femmes au long cou** (Sous-titre avant le paragraphe n°19)
- Leurs ancêtres (Paragraphe n°19)
- l'union du dieu du vent et d'un dragon femelle (Paragraphe n°19)
- Padaungs (Paragraphe n°19 et 20)
- tribu (Paragraphe n°19)
- groupe Karen (Paragraphe n°19)
- « femmes-girafes » (Paragraphe n°19 et 21)
- familles (Paragraphe n°19)
- petite fille (Paragraphe n°21)
- adultes (Paragraphe n°21)
- *moussuh* (Légende F)
- dames (Légende G)

Texte 5 : Librairie Larousse (1988)

- Femme (Légende A) // femmes (Paragraphe n°20, 22 (2 fois) et 23)
- enfant (Légende A)
- Lissous (Légende A et paragraphe n°17)
- Cette tribu montagnarde (Légende A)
- Enfant Méo (Légende B)
- Ce peuple (Légende B)
- **populations du Nord** (Sous-titre avant le paragraphe n°16)
- minorités les plus célèbres de Thaïlande (Paragraphe n°16)
- autres tribus montagnardes (Paragraphe n°17)
- peuple tibéto-birman (Paragraphe n°17)
- Méos (Hmongs) (Paragraphe n°18) // Méos (Paragraphe n°18 et 20)
- derniers arrivés (Paragraphe n°18)
- les plus nombreux (Paragraphe n°18)

- Yaos (Paragraphe n°20)
- trois ethnies (Paragraphe n°20)
- spécialistes de la culture du pavot (Paragraphe n°20)
- Lahous (Paragraphe n°21)
- Mousseur (Paragraphe n°21)
- Akhas (Paragraphe n°22)
- Karens (Paragraphe n°23)
- différents groupes (Paragraphe n°23)

Articles dans les magazines

Texte 6 : « Les montagnards sont toujours là », Géo Voyage (hors-série), 2008.

- montagnards (Titre de l'article et paragraphes n°3, 4 (4 fois) et 8 (2 fois))
- personnes (Paragraphes n°2 et 6)
- montagnards du nord de la Thaïlande (Paragraphe n°2)
- multiples groupes ethniques (Paragraphe n°2)
- membres (Paragraphes n°2 et 7)
- autres populations (Paragraphe n°2)
- représentants d'une dizaine d'ethnies (Paragraphe n°2)
- Chao Khao (Paragraphes n°2, 3 et 4)
- « Gens des montagnes » (Paragraphe n°2)
- premières victimes des conflits transfrontaliers (Paragraphe n°3)
- boucs émissaires (Paragraphe n°3)
- éléments subversifs menaçant l'intégrité nationale (Paragraphe n°3)
- « mangeurs de forêt » dégradant l'environnement (Paragraphe n°3)
- étrangers de l'intérieur (Paragraphe n°3)
- citoyens de seconde zone (Paragraphe n°3)
- foyers insurrectionnels (Paragraphe n°4)
- objet d'actions (Paragraphe n°4)
- communautés (Paragraphe n°4)
- majorité de la famille (Paragraphe n°4)
- groupes montagnards (Paragraphe n°5)
- trois grandes familles ethnolinguistiques (Paragraphe n°5)
- Mûns-Khmers (Paragraphes n°5 (3 fois) et 7 (2 fois))

- Sino-Tibétains (Paragraphe n°5)
- Miao-Yao (Paragraphe n°5 et 7 (4 fois))
- premiers occupants (Paragraphe n°5)
- Lawa (Paragraphe n°5)
- Htin (Paragraphe n°5)
- Khmu (Paragraphe n°5)
- descendants de populations môn-khmers (Paragraphe n°5)
- les mieux intégrés des groupes montagnards du Nord (Paragraphe n°5)
- majorité de Lawa (Paragraphe n°5)
- populations minoritaires de la Thaïlande (Légende B)
- Mlabri (Paragraphe n°5)
- chasseurs-cueilleurs môn-khmers (Paragraphe n°5)
- famille sino-tibétaine (Paragraphe n°6)
- deux sous-ensembles linguistiques (Paragraphe n°6)
- populations Karen (Paragraphe n°6)
- groupes tibéto-birmans (Paragraphe n°6)
- Karen Sgaw ou Pwo (Paragraphe n°6)
- les plus nombreux des montagnards de Thaïlande (Paragraphe n°6)
- les plus largement répartis dans l'espace (Paragraphe n°6)
- Karen (Paragraphe n°6 (2 fois) et 7)
- majorité (Paragraphe n°6)
- Tibéto-Birmans (Paragraphe n°7 (4 fois))
- groupes Lahu (Na, Nyi et Sheh Leh) (Paragraphe n°7)
- Akha (U Lo, Loimi et Phami) (Paragraphe n°7)
- groupes Hmong (Paragraphe n°7)
- Blancs et Verts (Paragraphe n°7)
- Mien (Paragraphe n°7)
- autres montagnards (Paragraphe n°7) // autres montagnards (Paragraphe n°7)
- Lahu (Paragraphe n°7)
- chrétiens (Paragraphe n°7)

Texte 7 : « L'épopée des derniers conteurs Akhas », Géo Voyage (hors-série), 2008.

- Bouddhistes et horticulteurs (Texte au dessus du titre)
- akha (Texte au dessus du titre) // Akhas (Paragraphe n°1 (3 fois), légende C et paragraphes n°4, 5, 6, 7 (2 fois) et 8)

- **Ethnies** (Titre de l'article)
- **des derniers conteurs Akhas** (Titre de l'article)
- communauté (Phrase au dessous du titre)
- ancêtres (Phrase au dessous du titre, Paragraphe n°2, 7 (2 fois))
- minorités des montagnes (Paragraphe n°1)
- squatters (Paragraphe n°1)
- destructeurs de l'environnement (Paragraphe n°1)
- quatre jeunes Akhas (Paragraphe n°1)
- femmes (Paragraphe n°2 (3 fois), 3 (2 fois) et 4, légende D et paragraphes n°7 et 9)
- hommes (Paragraphe n°2 (2 fois) et 4 et légende D)
- Aju (Paragraphe n°2, 5, 6, 8 et 9)
- fondateur du village (Paragraphe n°2 et 4)
- autres villageois (Paragraphe n°2)
- petits enfants (Paragraphe n°4)
- vieille paysanne (Paragraphe n°4)
- deux copines (Paragraphe n°4)
- paysannes (Paragraphe n°4)
- Akhas de Thaïlande (Paragraphe n°5)
- jumeaux (Paragraphe n°5 (2 fois))
- parents (Paragraphe n°5)
- « phimas » (Paragraphe n°6)
- hommes akhas (Paragraphe n°6)
- phimas en Thaïlande (Paragraphe n°6)
- derniers phimas (Paragraphe n°7)
- deux phimas (Paragraphe n°7 (2 fois))
- Apae (Paragraphe n°7)
- Alo (Paragraphe n°7)
- enfants (Légende E)
- **Peuple sans frontières** (Légende F)
- Akhas thaïs (Légende F)
- autres ethnies des montagnes (Paragraphe n°7)
- phima Apae (Paragraphe n°7 (4 fois))
- phima Alo (Paragraphe n°7)
- deux hommes (Paragraphe n°7)
- son père (Paragraphe n°7)
- femme de phima Apae (Paragraphe n°7)
- porteur d'armes ou de riz (Paragraphe n°7)
- esclave (Paragraphe n°7)
- son fils (Paragraphe n°7)

- leur femme (Paragraphe n°7)
- enfants akhas birmans (Paragraphe n°8 et 9)
- phima du village de Pan Sang en Thaïlande (Paragraphe n°8)

Texte 8 : « Minorités ethniques : Du changement pour les « femmes girafes » ? », Gavroche (n°162, avril), 2008.

- Minorités ethniques (Titre de l'article)
- « femmes girafes » (Titre de l'article et paragraphe n°7)
- Kagan (Paragraphe n°1,2, 3, 4 (2 fois) et 7)
- attractions touristiques (Paragraphe n°1) // attraction touristique (Paragraphe n°3)
- communautés (Paragraphe n°3)
- tribu (Paragraphe n°4)
- membres de la tribu (Paragraphe n°4)
- femmes plus jeunes (Paragraphe n°5)
- « Long-neck » (Paragraphe n°6)
- tribu Karen (Paragraphe n°6)
- Karen (Paragraphe n°6)
- réfugiés de guerre (Paragraphe n°6)
- travailleurs saisonniers (Paragraphe n°6)
- Karen « long-neck » (Paragraphe n°6)
- femmes au long cou (Paragraphe n°7)
- Padaung (Paragraphe n°7)
- femmes (Paragraphe n°7)
- la moitié des jeunes femmes (Paragraphe n°7)

Texte 9 : « Thaïlande : le trek-business sur une pente glissante », Gavroche (n°158, décembre), 2007.

- tribus (Paragraphe n°2) // tribu (Paragraphe n°4, 5 et 10)
- Lisu (Paragraphe n°2)
- Lahu (Paragraphe n°2)
- Karen (Paragraphe n°2)
- Akha (Paragraphe n°2)
- 'long-neck' (Paragraphe n°2) // long-neck (Paragraphe n°3, 4 et 5)
- Padaung (Paragraphe n°2)

- ethnie karen (Paragraphe n°2)
- 'femmes-girafes' au long cou (Paragraphe n°2)
- tribu originaire de Birmanie (Paragraphe n°2)
- quelques *long-neck* (Paragraphe n°3)
- femme-girafe (Paragraphe n°4)
- la plus authentique tribu montagnarde (Paragraphe n°6)
- villageois (Paragraphe n°6)
- une fillette de la tribu des Padaung (Légende A)
- véritables tribus (Paragraphe n°12)
- habitants (Paragraphe n°12)

Texte 10 : « Thaïlande : La fin du Triangle d'or ? », Gavroche (n°159, janvier), 2008.

- minorités ethniques (Paragraphe n°4)
- paysans montagnards (Paragraphe n°4)
- montagnards Akha (Paragraphe n°4)
- Hmong (Paragraphe n°4)
- Lahu (Paragraphe n°4)
- horticulteurs (Paragraphe n°4)
- paysagistes (Paragraphe n°4)
- planteurs de café (Paragraphe n°4)
- potiers (Paragraphe n°4)
- tisserands (Paragraphe n°4)
- minorités Hmong du Laos (Paragraphe n°7)
- minorités ethniques montagnardes (Paragraphe n°8)

Texte 11 : « Le CTB : une alternative au tourisme de masse », Gavroche (n°154, juillet-août), 2008.

- villageois du Lahu Lodge (Paragraphe n°5)
- tribus montagnardes du nord de la Thaïlande (Paragraphe n°6)
- jeunes Hmongs (Paragraphe n°6)
- villageois (Paragraphe n°7)
- guide Karen (Paragraphe n°7)
- Karens (Paragraphe n°8 (2 fois))
- femmes karens (Paragraphe n°8)
- « femmes girafes » (Paragraphe n°8) // femmes girafes (Paragraphe n°8)
- réfugiés (Paragraphe n°8)

- « l'attraction » (Paragraphe n°8)
- enfants (Paragraphe n°8)
- communautés en milieu rural (Paragraphe n°9)
- communauté du village (Paragraphe n°9)
- communauté (Paragraphe n°9 (2 fois), 10 (2 fois) et 11 // communautés (Paragraphe n°10 et 11)
- *gens* (Paragraphe n°9)
- *Shaman* (Paragraphe n°9)
- habitants (Paragraphe n°10)

Texte 12 : « Le tourisme en quête d'un modèle de développement responsable », Gavroche (n°143 juillet/août), 2006.

- tribus montagnardes du nord de la Thaïlande (Paragraphe n°13)
- jeunes Hmongs (Paragraphe n°13)
- Karens (Paragraphe n°14)
- femmes Karens (Paragraphe n°14)
- réfugiés (Paragraphe n°14)
- « femmes girafes » (Paragraphe n°14)
- « l'attraction » la plus populaire de la région (Paragraphe n°14)
- *enfants* (Paragraphe n°15)
- communauté du village (Paragraphe n°15)
- communauté (Paragraphe n°15)

L'usage de la voix passive

Guide touristiques

Texte 1 : Michelin (1998)

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| - répartis (Paragraphe 9 et 13) | - décorées (Paragraphe 14) |
| - subdivisées (Paragraphe 9) | - engendrés (Paragraphe 14) |
| - impulsés (Paragraphe 11) | - sont regroupés (Paragraphe 15) |
| - a été critiquée (Paragraphe 11) | - groupées (Paragraphe 15) |
| - accélérée (Paragraphe 11) | - sont réputés (Paragraphe 15) |
| - brodés (Paragraphe 12 et 17) // | - rebrodées (Paragraphe 16) |
| brodées (Paragraphe 14) | - appelés (Paragraphe 17) // |
| - incrustées (Paragraphe 12) // | appelée (Paragraphe 18) |
| sont incrustées (Paragraphe 16) | - Découverte (Paragraphe 18) |
| - constitué (Paragraphe 13) | |
| - rayées (Paragraphe 13) | |

Texte 2 : Gallimard (1993)

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| - reculées (Paragraphe 1) | - fut imposée (Paragraphe 3) |
| - installés (Paragraphe 1) | - était vendu (Paragraphe 3) |
| - dispersés (Paragraphe 2) | - SERONT SATISFAITES |
| - est appauvri (Paragraphe 2) | (Citation en haut de la page 3) |
| - ont été prises (Paragraphe 2) | - ont été accompagnés |
| - ont été réinstallées (Paragraphe 2) | (Paragraphe 6) |
| | - dispensés (Paragraphe 6) |
| | - Installés (Légende C) |

- sédentarisés (Légende C)
- est estimé (Paragraphe 7)
- sont installé (Paragraphe 7)
- sont construites (Paragraphe 7)
- sont réputés (Paragraphe 7)
- sont brodés et surbrodés (Légende D)
- perlé (Légende D)
- remplacés (Légende D)
- enroulée (Légende E)
- brodée (Légende E) // brodés (Paragraphe 8 et légende M) // brodées (Légende L)
- confectionné (Légende E)
- destinée (Légende F)
- pliée (Légende F)
- est décorée (Légende F) // décorées (Légende G)
- appliqués (Légendes F et R)
- prédécoupés (Légende F)
- sont gansées (Légende F)
- élaborés (Légende G)
- rebrodés (Légende G) // rebrodée (Légende J)
- émaillées (Légende G)
- portées (Légende G)
- sont représentés (Légende H)
- conservées (Légende H)
- placée (Légende H)
- pratiqué (Légende I)
- est inspiré (Légende I)
- est consigné (Légende I)
- sont honorés (Légende I)
- sont informés (Légende I)
- agrafés (Légende J)
- sont rehaussés (Légendes J et R)
- est utilisée (Légende K)
- COLORÉS (Citation en haut de la page 7)
- sont cousus (Légende M)
- gravés (Légende N)
- découpés (Légende N)
- imbriqués (Légende N)
- est mariée (Légende N)
- accrochés (Légende P)
- suspendus (Légende P)
- est terminé (Légende P)
- torsadés (Légende Q)
- est prisé (Légende Q)
- sont dissimulées (Légende Q)
- accrochés (Légende Q)

- façonnées (Légende Q) // sont façonnés (Légende Q)
- est répandue (Légende Q)
- sont ornées (Légende R)
- cisclés (Légende R)
- grainés (Légende R)
- sont fabriquées (Légende S)
- vendues (Légende S)

Texte 3 : Routard (2002)

- retirés (Paragraphe 1)
- gagnés (Paragraphe 1)
- sont basées (Paragraphe 1) // basée (Paragraphe 20)
- terminée (Paragraphe 2)
- immobilisés (Paragraphe 3)
- inattendue (Paragraphe 3)
- est motivé (Paragraphe 3)
- concernés (Paragraphe 3)
- est menée (Paragraphe 3)
- accordé (Paragraphe 4)
- forcée (Paragraphe 4)
- être informé (Paragraphe 5)
- isolées (Paragraphe 6)
- répartis (Paragraphe 6)
- sont issues (Paragraphe 7)
- compliqué (Paragraphe 7)
- centrée (Paragraphe 7)
- sont dispersés (Paragraphe 8) // dispersés (Paragraphe 15)
- bigarrée (Paragraphe 8)
- Parqués (Paragraphe 10)
- militarisés (Paragraphe 10)
- sont divisés (Paragraphe 10)
- est sédentarisée (Paragraphe 11) // sont sédentarisées (Paragraphe 28)
- centrée (Paragraphe 11)
- inondée (Paragraphe 11)
- sont sacrifiés (Paragraphe 12)
- être pratiqué (Paragraphe 12) // pratiquées (Paragraphe 23)
- Évangélisés (Paragraphe 12)
- imprégnée (Paragraphe 12)
- conçues (Paragraphe 13)
- être démontées (Paragraphe 13)
- ont été impliqués (Paragraphe 13)
- atrophiés (Paragraphe 14)
- est discutée (Paragraphe 14)

- réservé (Paragraphe 14)
- sont installés (Paragraphe 15, 29 et 34) // installés (Paragraphe 24)
- situés (Paragraphe 15)
- sont tolérées (Paragraphe 17)
- sont considérées (Paragraphe 17) // Considérées (Paragraphe 28)
- sont étouffés (Paragraphe 17)
- enterrés (Paragraphe 17)
- être purifié (Paragraphe 17)
- est dressée (Paragraphe 19)
- décorées (Paragraphe 20)
- est couverte (Paragraphe 20) // couverte (Paragraphe 34)
- colorée (Paragraphe 20 et 22)
- agrémentée (Paragraphe 20)
- influencés (Paragraphe 22)
- appelés (Titre avant le paragraphe 23 (2 fois) et paragraphe 32)
- sont construites (Paragraphe 23)
- marqué (Paragraphe 23) // marquée (Paragraphe 27)
- incontestés (Paragraphe 23)
- plissées (Paragraphe 25)
- composées (Paragraphe 25)
- sont établis (Paragraphe 25)
- est appréciée (Paragraphe 25)
- sont connus (Paragraphe 27)
- sont intégrés (Paragraphe 31)
- protégées (Paragraphe 33)
- paysagé (Paragraphe 33)
- apparentée (Paragraphe 34)
- opposés (Paragraphe 34)
- dirigés (Paragraphe 34)
- exhibées (Paragraphe 34)
- auraient été enlevées (Paragraphe 34)
- vendues (Paragraphe 34)
- est aggravée (Paragraphe 35)
- sont courus (Paragraphe 36)
- fauchés (Paragraphe 36)

Texte 4 : Guides VISA (2000)

- Vêtus (Paragraphe 1) // vêtues (Paragraphe 20)
- parés (Paragraphe 1)
- privilégiées (Paragraphe 2)

- conforté (Paragraphe 3)
- troublée (Paragraphe 3)
- élevées (Paragraphe 3)
- irriguée (Paragraphe 3)
- enraciné (Paragraphe 5)
- connus (Paragraphe 6) // est connue (Paragraphe 20)
- sont estimés (Paragraphe 6) // est estimé (Paragraphe 13)
- installés (Paragraphe 6) // sont installés (Paragraphe 10)
- Payés (Paragraphe 7)
- courtisés (Paragraphe 7)
- appelés (Paragraphe 8) // est appelé (Paragraphe 15)
- sont implantés (Paragraphe 8)
- situés (Paragraphe 8)
- construite (Paragraphe 9)
- empoisonnées (Paragraphe 9)
- répétées (Paragraphe 9)
- affichée (Légende C)
- appliquées (Légende C)
- brodées (Titre avant le paragraphe 10)
- climatisé (Paragraphe 12)
- tressée (Paragraphe 12)
- imposée (Légende D)
- répartis (Paragraphe 13)
- ornée (Paragraphe 14)
- sont utilisés (Paragraphe 14)
- empruntés (Paragraphe 15)
- boucané (Paragraphe 17)
- entouré (Paragraphe 18)
- christianisés (Paragraphe 18)
- exploité (Paragraphe 18)
- déplacées (Paragraphe 19)
- sont établies (Paragraphe 19)
- dépourvues (Paragraphe 20)
- répandue (Paragraphe 21)

Texte 5 : Librairie Larousse (1988)

- est intégrée (Légende C)
- sont concentrées (Paragraphe 16)
- isolés (Paragraphe 17)
- dépourvue (Paragraphe 18)
- sont connues (Paragraphe 20)
- construites (Paragraphe 21)
- orné (Paragraphe 22)
- répartis (Paragraphe 23)

- protégés (Paragraphe 23)
- sont composés (Paragraphe 23)

Articles dans les magazines

Texte 6 : « Les montagnards sont toujours là », Géo Voyage (hors-série), 2008.

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| - sont fragilisés (Paragraphe 1) // | - sont implantés (Paragraphe 5) |
| ont été fragilisés (Paragraphe 8) | - établis (Paragraphe 5) |
| - contrôlées (Paragraphe 2) | - intégrés (Paragraphe 5) |
| - dispersés (Paragraphe 2) | - répartis (Paragraphe 6) |
| - morcelés (Paragraphe 2) | - ont été christianisés |
| - localisée (Paragraphe 2) | (Paragraphe 6) |
| - caractérisé (Paragraphe 2) | - sont représentés (Paragraphe 7) |
| - conduites (Paragraphe 3) | - être rapprochés (Paragraphe 7) |
| - trouvés (Paragraphe 3) | - sont composés (Paragraphe 7) |
| - éprouvées (Paragraphe 3) | - étaient impliqués (Paragraphe |
| - étaient accusés (Paragraphe 3) | 7) |
| - furent construites (Paragraphe | - étant conservés (Paragraphe 7) |
| 4) | - privilégiée (Paragraphe 7) |
| - sont confrontés (Paragraphe 4) | - menacés (Paragraphe 8) |
| - jugée (Paragraphe 4) | - opérés (Paragraphe 8) |
| - justifiés (Paragraphe 4) | - sont couplées (Paragraphe 8) |
| - inondée (Paragraphe 4) | - adaptées (Paragraphe 8) |
| - adaptées (Paragraphe 4) | |

Texte 7 : « L'épopée des derniers conteurs Akhas », Géo Voyage (hors-série), 2008.

- Spoliée (Phrase au dessous du titre) ?
- était plantée (Paragraphe 1)
- cultivées (Paragraphe 1)
- pratiquée (Paragraphe 1)
- payés (Paragraphe 1)
- graminées (Paragraphe 1)
- construite (Paragraphe 2)
- ont été brûlées (Paragraphe 2)
- étaient christianisés (Paragraphe 2)
- séparée (Paragraphe 2)
- sont vêtues (Paragraphe 2)
- tressé (Paragraphe 2)
- est dressée (Paragraphe 2)
- grillé (Paragraphe 2)
- arrosé (Paragraphe 2)
- roulées (Paragraphe 3)
- est inscrit (Paragraphe 3)
- fascinées (Paragraphe 3)
- filmé (Paragraphe 3)
- sommes réveillés (Paragraphe 4)
- cintrée (Paragraphe 4)
- râpée (Paragraphe 4)
- a été introduites (Paragraphe 4)
- est divisée (Légende D)
- être purifiés (Paragraphe 5)
- noyé (Légende F)
- ont été transformés (Paragraphe 7)
- avoir été ébranlée (Paragraphe 7)
- est accroché (Paragraphe 7)
- garni (Paragraphe 7)
- est sacrifié (Paragraphe 7)
- réquisitionné (Paragraphe 7)
- armée (Paragraphe 7)
- sont réduites (Paragraphe 8)
- contrôlées (Paragraphe 8)
- est bordée (Paragraphe 8)
- protégée (Paragraphe 8)
- être plantés (Paragraphe 8)

Texte 8 : « Minorités ethniques : Du changement pour les « femmes girafes » ? », Gavroche (n°162, avril), 2008.

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| - Persécutées (Paragraphe 1) // | - ont été déposées (Paragraphe 4) |
| Parsécutés (Paragraphe 6) | - sont exploités (Paragraphe 4) |
| - ont été incitées (Paragraphe 1) | - informées (Paragraphe 5) |
| - ont été forcées (Paragraphe 1) | - dispersés (Paragraphe 6) |
| - sont repérées (Paragraphe 2) | - a été créé (Paragraphe 7) |
| - dirigées (Paragraphe 2) | - respectée (Paragraphe 7) |

Texte 9 : « Thaïlande : le trek-business sur une pente glissante », Gavroche (n°158, décembre), 2007.

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| - ensevelis (Paragraphe 1) | - avertis (Paragraphe 6) |
| - bondé (Paragraphe 2) | - rebaptisée (Paragraphe 6) |
| - renommée (Paragraphe 2) | - est rodé (Paragraphe 7) |
| - Mêlé (Paragraphe 3) | - plantés (Paragraphe 9) |
| - habituées (Paragraphe 3) | - expulsés (Paragraphe 9) |
| - a été conçu (Paragraphe 3) | - est répandue (Paragraphe 9) |
| - Parquée (Paragraphe 4) | - goudronnée (Paragraphe 12) |
| - sont voués (Paragraphe 4) | - prévues (Paragraphe 12) |
| - isolée (Paragraphe 6) | - attristés (Paragraphe 12) |
| - sont traqués (Légende C) | |

Texte 10 : « Thaïlande : La fin du Triangle d'or ? », Gavroche (n°159, janvier), 2008.

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| - dévouées (Paragraphe 1) | - traversées (Paragraphe 2) |
| - recouvertes (Paragraphe 2) | - protégée (Paragraphe 2) |

- rebaptisé (Paragraphe 2)
- sera honoré (Paragraphe 3)
- goudronnées (Paragraphe 3)
- escerpées (Paragraphe 3)
- donné (Paragraphe 3)
- raffinée (Paragraphe 3)
- Oublié (Paragraphe 3) // Oubliés (Paragraphe 8)
- géré (Paragraphe 4)
- entretenus (Paragraphe 4)
- déboisées (Paragraphe 4)
- sillonnées (Paragraphe 4)
- chargées (Paragraphe 4)
- extraite (Paragraphe 4)
- enrôlés (Paragraphe 4)
- disséminés (Paragraphe 4)
- commercialisé (Paragraphe 4)
- vendu (Paragraphe 4)
- annoncée (Paragraphe 5)
- acheminés (Paragraphe 5)
- réunis (Paragraphe 5)
- tirés (Paragraphe 5)
- Consignés (Paragraphe 6)
- archivés (Paragraphe 6)
- postés (Paragraphe 6)
- menée (Paragraphe 6)
- destiné (Paragraphe 6)
- instrumentalisée (Paragraphe 6)
- lié (Paragraphe 7)
- Reconverti (Paragraphe 7)
- étaient civilisé (Paragraphe 7)
- éloigné (Paragraphe 7)
- retrouvé (Sous-titre avant le paragraphe 8)
- produit (Paragraphe 8)
- réprimés (Paragraphe 8)
- importés (Paragraphe 8)
- recherché (Paragraphe 8)
- connue (Paragraphe 8)
- fréquentée (Paragraphe 8)
- lissé (Paragraphe 8)
- façonnés (Paragraphe 8)
- opiacé (Paragraphe 8)

Texte 11 : « Le CTB : une alternative au tourisme de masse », Gavroche (n°154, juillet-août), 2008.

- prisee (Paragraphe 1)
- effréné (Paragraphe 1)

- Présentées (Paragraphe 2)
- sont exploitées (Paragraphe 2)
- couplé (Paragraphe 3)
- est basé (Paragraphe 4) // basé (Paragraphe 9) // sont basées (Paragraphe 9)
- *sommes obligés* (Paragraphe 5)
- reculés (Paragraphe 7)
- sont connues (Paragraphe 8) // sont connus (Paragraphe 9)
- sont appelées (Paragraphe 8)
- est dédié (Paragraphe 8)
- sont planifiées (Paragraphe 9)
- sont gérées (Paragraphe 9)
- partagés (Paragraphe 9)
- proposées (Paragraphe 9) // seront proposées (Paragraphe 9)
- *préparé* (Paragraphe 9)
- sont destinés (Paragraphe 9)

Texte 12 : « Le tourisme en quête d'un modèle de développement responsable », Gavroche (n°143 juillet/août), 2006.

- pratiqué (Paragraphe 1, 4 et 13)
- sont liés (Paragraphe 2) // liés (Paragraphe 17)
- reculées (Paragraphe 2)
- sont attendus (Paragraphe 3)
- personnalisé (Paragraphe 4)
- **manacée** (Sous-titre avant le paragraphe 5)
- non maîtrisée (Paragraphe 6)
- effrénée (Paragraphe 7)
- sont détruites (Paragraphe 7)
- sont pollués (Paragraphe 7)
- fragilisés (Paragraphe 9)
- protégé (Paragraphe 9)
- *sont consultées* (Paragraphe 10)
- est basé (Paragraphe 13 et 16) // basé (Paragraphe 15) // sont basées (Paragraphe 15)
- sont connues (Paragraphe 14)
- est dédié (Paragraphe 14)
- sont informés (Paragraphe 15)
- sensibilisés (Paragraphe 15)
- sont engagés (Paragraphe 15)
- sont planifiées (Paragraphe 15)
- sont gérées (Paragraphe 15)
- créé (Paragraphe 16)
- rattaché (Paragraphe 16 et 19)

- a été chargé (Paragraphe 16)
- *sont établis* (Paragraphe 16)
- définis (Paragraphe 16)
- a été complété (Paragraphe 16)
- être publiés (Paragraphe 16)
- décerné (Paragraphe 17)
- chapotées (Paragraphe 17)
- destinées (Paragraphe 17)
- *a été nommé* (Paragraphe 19)
- reculées (Paragraphe 20) ?
- sont reléguées (Paragraphe 20)